

г.Уфа, а/я 1262

URL: www.plgn.ru



УТВЕРЖДЕНО ЮКАТ.468153.014РЭ-ЛУ

Аппаратура Арлан®-200С-100X

Руководство по эксплуатации. Часть І ЮКАТ.468153.014РЭ

Руководство по эксплуатации. Часть I Содержание

ЮКАТ.468153.014РЭ

1	Вве	дение		3		
2	Назначение					
3	Технические характеристики					
4	Состав и комплектность					
5	Конструкция					
6	Маркировка и пломбирование					
7	Упа	ковка		9		
8	Исп	ользова	ние по назначению	10		
	8.1	Общие	указания	10		
	8.2	Меры	безопасности	10		
	8.3	Экспл	уатационные ограничения	10		
	8.4	Подго	говка к включению АЛТ	10		
	8.5	Провеј	рка работоспособности АЛТ	11		
	8.6	Подго	говка к использованию АЛТ	11		
	8.7	Испол	ьзование АЛТ	11		
		8.7.1	Порядок использования портов Ethernet	11		
		8.7.2	Порядок контроля АЛТ без использования ПК	12		
		8.7.3	Порядок замены АЛТ	12		
9	Tex	ническо	е обслуживание	13		
	9.1	Общие	указания	13		
	9.2	Меры	безопасности	13		
	9.3	Поряд	ок технического обслуживания	13		
10	Тек	ущий ре	монт	15		
11	Xpa	нение		16		
12	Tpa	нспорти	рование	17		
13	Ути	лизация	[18		
При	ложе	ние А І	Габаритные и установочные размеры АЛТ	19		
При	ложе	ние Б Е	Внешний вид панелей АЛТ	20		
При	ложе	ние В (Обозначение цепей и контактов соединителей АЛТ	21		
При	при	надлежн	Іеречень рекомендуемых средств измерений, инструмента и ностей для проведения технического обслуживания и проверки	1		
При			аблица световой индикации АЛТ			
-	ложе	ние Ж І	Перечень рекомендуемых средств измерений, инструмента и	1		
	при	надлежі	ностей для комплектации АЛТ	24		

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в настоящий документ без предварительного уведомления.

ЮКАТ.468153.014РЭ

1 ВВЕДЕНИЕ

1.1 Настоящее руководство по эксплуатации (РЭ) предназначено для обслуживающего персонала, ответственного за эксплуатацию и техническое обслуживание аппаратуры цифрового волоконно-оптического линейного тракта Арлан®-200С-100X ЮКАТ.468153.014 (далее – АЛТ).

1.2 Параметры АЛТ соответствуют требованиям технических условий ЮКАТ.468153.014ТУ.

1.3 В РЭ приняты следующие сокращения:

АЛТ – аппаратура линейного тракта

Арлан®-200С-100X ЮКАТ.468153.014;

LOS – отсутствие сигнала (Loss Of Signal);

LLCF – передача состояния потери сигнала (Link Loss

Carry Forward);

AC – аппаратные средства;

ЕСЭ – единая сеть электросвязи;

ПК – персональный компьютер;

ПО – программное обеспечение;

СУ - система управления;

ТК – технологическая карта;

ОТК – отдел технического контроля;

ШСС – шнур световодный соединительный

(оптический кабель).

ЮКАТ.468153.014РЭ

2 НАЗНАЧЕНИЕ

- 2.1 АЛТ предназначена для передачи 100 Мбит/с Ethernet-трафика по волоконно-оптической линии связи.
 - Комплект АЛТ «Арлан®-200С-100Х» состоит из двух идентичных АЛТ.
- 2.2 В качестве источника излучения оптической мощности в АЛТ применяется полупроводниковый лазер по классу безопасности «1» согласно стандарту МЭК-825.

Внимание!

Класс безопасности «1» по стандарту МЭК-825 означает, что лазер безопасен в условиях его использования по назначению, т.е. лазер АЛТ безопасен, если его излучение отводится по световоду в точку приема.

В иных случаях (например, при отключении ШСС в какой-либо из точек соединения) излучение лазера АЛТ может представлять опасность для здоровья.

Bo избежание выхода строя оптического модуля ИЗ категорически перекрываемой 10 дальностью свыше км запрещается кабелем соединение коротким оптическим ((patch-cord) длиной менее 10 км) его входа и выхода. В случае необходимости данной операции в разрыв оптического кабеля (patch-cord) должен быть установлен оптический аттенюатор с затуханием от 10 до 20 Дб в соответствии с выходной мощностью передатчика (10 Дб для дальности 20-40 км и 20 Дб для дальности свыше 40 км).

ЮКАТ.468153.014РЭ

3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 3.1 АЛТ соответствует правилам «Правила применения оборудования коммутации и маршрутизации пакетов информации» (утв. Приказом Мининформсвязи России от 06.12.2007г. №144, регистрация в Минюсте России 21.12.2007 №10795).
- 3.2 Параметры порта Ethernet 100BASE-X:
 - скорость 100 Мбит/с;
 - максимальный размер фрейма 1632 байта;
 - тип соединителя SC;
- 3.3 Параметры порта Ethernet 10/100BASE-T:
 - скорость 10 или 100 Мбит/с, определяется АЛТ автоматически;
 - поддержка режима автокроссирования (auto MDI/MDI-X);
 - максимальный размер фрейма 1632 байта;
 - тип соединителя для подключения к каналу RJ-45.
- 3.4 Срок службы АЛТ не менее 10 лет.
- 3.5 Тип электропитания АЛТ 220 В (с использованием внешнего сетевого адаптера, поставляемого в комплекте).
- 3.6 Потребляемая мощность АЛТ от первичного источника постоянного тока не более 3 Вт.
- 3.7 Габаритные размеры АЛТ $24 \times 43 \times 102$ мм.
- 3.8 Macca АЛТ не более 0,1 кг.

Обозначение цепей и контактов соединителей АЛТ приведено в приложении В.

ЮКАТ.468153.014РЭ

4 СОСТАВ И КОМПЛЕКТНОСТЬ

4.1 Состав АЛТ приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Состав АЛТ

Наименование и характеристика	Обозначение	Количество		
	Оборудование			
АЛТ Арлан®-200С-100X	ЮКАТ.468153.014	2		
Эксплуатационные документы				
Формуляр	ЮКАТ.468153.014ФО	1		
Руководство по эксплуатации	ЮКАТ.468153.014РЭ	1		
Вспомогательное оборудование				
Комплект принадлежностей 1)	ЮКАТ.465944.054	1		

Примечания:

Таблица 2 – Спецификация комплекта принадлежностей

Наименование	Обозначение	Кол.	Примечание
Сетевой адаптер ~220 B/-12 B	B12-500	1	
Салфетка протирочная		1	

¹⁾ Спецификация комплекта принадлежностей ЮКАТ.465944.054 приведена в таблице 2.

ЮКАТ.468153.014РЭ

5 КОНСТРУКЦИЯ

- 5.1 АЛТ имеет пластмассовый корпус и устанавливается в горизонтальном положении на любые горизонтальные поверхности.
- 5.2 Габаритные и установочные размеры АЛТ приведены в Приложении A, внешний вид лицевой и задней панелей АЛТ в Приложении Б.
- 5.3 На лицевой панели АЛТ имеется несколько точечных индикаторов:
 - «PWR» индикатор наличия питания;
 - «А» индикатор наличия аварии АЛТ;
 - «L/A» индикатор наличия соединения на порту 100BASE-X;
 - «SD индикатор наличия соединения на скорости 100 Мбит/с на порту 100BASE-X.
- 5.4 На разъеме порта Ethernet 10/100BASE-Т расположены следующие органы индикации:
 - индикатор скорости порта Ethernet, расположенный слева;
 - индикатор наличия соединения порта Ethernet, расположенный справа.
- 5.5 Подробное описание условий срабатывания индикаторов приведено в приложении Д.
- 5.6 На лицевой панели АЛТ также расположена кнопка сброса всех настроек «RESET», глубоко утопленная в корпусе. Для сброса настроек необходимо нажать на кнопку любым неострым предметом и удерживать ее в течение 3 сек.

ЮКАТ.468153.014РЭ

6 МАРКИРОВКА И ПЛОМБИРОВАНИЕ

- 6.1 На лицевой панели АЛТ нанесены наименование Арлан®-200С-100X и товарный знак изготовителя.
- 6.2 На задней панели АЛТ нанесен заводской номер АЛТ.
- 6.3 АЛТ пломбируется с боковой стороны корпуса с помощью самоклеющейся пломбы с нанесенным на ней товарным знаком предприятия-изготовителя и датой изготовления АЛТ.

ЮКАТ.468153.014РЭ

7 УПАКОВКА

- 7.1 АЛТ, формуляр, руководство по эксплуатации, комплект принадлежностей, а также упаковочный лист укладываются в картонную коробку.
 - На боковых сторонах коробки расположены наклейки с указанием наименования и обозначения АЛТ, заводского номера АЛТ, номера заказа и даты упаковки, а также с манипуляционными знаками по ГОСТ 14192-96. В коробку укладывается технический силикагель по ГОСТ 3956-76.
- 7.2 Коробка упаковывается в полиэтиленовый пакет, который заваривается.
- 7.3 Две коробки могут укладываться в деревянный ящик, на который наносятся манипуляционные знаки по ГОСТ 14192-96.

ЮКАТ.468153.014РЭ

8 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

8.1 Общие указания

- 8.1.1 Перед использованием АЛТ по назначению необходимо изучить настоящее руководство по эксплуатации.
- 8.1.2 Распаковывание АЛТ проводят в присутствии ответственных представителей заказчика.
- 8.1.3 При распаковывании необходимо провести внешний осмотр упаковки и АЛТ, убедиться в отсутствии механических повреждений, соответствии комплектности укладок содержанию упаковочного листа.

8.2 Меры безопасности

- 8.2.1 К работе с АЛТ допускаются лица, изучившие настоящее РЭ.
- 8.2.2 При работе с АЛТ необходимо руководствоваться указаниями действующих ПОТ РО-45-007-96 Правила по охране труда при работах на телефонных станциях и телеграфах.
- 8.2.3 Во избежание повреждения АЛТ или СОМ-порта ПК при подключении кабеля управления необходимо заземлить АЛТ и ПК.

8.3 Эксплуатационные ограничения

- 8.3.1 АЛТ предназначена для эксплуатации в условиях:
 - изменения температуры окружающей среды в диапазоне от 0 до плюс 40 °C;
 - относительной влажности воздуха до 80 % при температуре 25 °C;
 - атмосферного давления не ниже 60 кПа (450 мм рт. ст.).

Внимание!

Перед включением АЛТ, находившейся в нерабочих условиях (при температуре ниже 0 или выше плюс 40 °C), необходимо выдержать АЛТ в рабочих условиях не менее 2 часов. Величина псофометрического напряжения шума у первичного источника постоянного тока с напряжением от 12 до 24 В должна быть не более 0,005 В.

8.4 Подготовка к включению АЛТ

- 8.4.1 Установить АЛТ на горизонтальную поверхность.
- 8.4.2 Подключить ответную часть кабеля питания к соединителю «PWR» АЛТ.

ЮКАТ.468153.014РЭ

8.5 Проверка работоспособности АЛТ

- 8.5.1 Соединить комплект АЛТ оптическими кабелями (для двухволоконного исполнения АЛТ необходимо перекрестное подключение кабеля в разъемах 100BASE-X).
- 8.5.2 Подать питание на АЛТ.
- 8.5.3 Проверить свечение индикаторов «PWR» на обеих АЛТ.
- 8.5.4 Подключить кабель Ethernet cat5 к порту Ethernet 10/100BASE-T локальной АЛТ и порту Ethernet ПК.
- 8.5.5 Подключить кабель Ethernet cat5 к порту Ethernet 10/100BASE-Т удаленной АЛТ и порту сетевого коммутатора.
- 8.5.6 Проверить отсутствие свечения индикаторов «А» на обеих АЛТ.
- 8.5.7 Проверить доступность другого компьютера, подключенного к сети, с помощью команды «ping».
- 8.5.8 Отключить кабели Ethernet от обеих АЛТ.
- 8.5.9 Отключить питание от АЛТ.

8.6 Подготовка к использованию АЛТ

- 8.6.1 Подготовить АЛТ к включению согласно подразделу 8.4 настоящей части РЭ.
- 8.6.2 Подключить кабель Ethernet к разъему «10/100BASE-Т» АЛТ.
- 8.6.3 Подключить оптический кабель к разъему «100BASE-X» АЛТ (для двухволоконного исполнения АЛТ необходимо перекрестное подключение кабеля в разъемах «100BASE-X»).
- 8.6.4 Подать питание на АЛТ.
- 8.6.5 Подключиться к АЛТ через порт «10/100BASE-Т» в соответствии с разделом 4 настоящей части РЭ.
- 8.6.6 Настроить локальный IP-адрес АЛТ командой «set net ip N», где N IP-адрес АЛТ. После смены IP-адреса необходимо заново открыть подключение к АЛТ.
- 8.6.7 Настроить маску подсети АЛТ командой «set net mask N», где N маска подсети АЛТ.
- 8.6.8 При необходимости управления АЛТ из другой сети необходимо настроить IP-адрес шлюза АЛТ командой «set net gate N», где N IP-адрес шлюза АЛТ.
- 8.6.9 Установить настройки Ethernet и VLAN при необходимости.

8.7 Использование АЛТ

8.7.1 Порядок использования портов Ethernet

8.7.1.1 Подключить кабели Ethernet к портам «10/100BASE-Т» АЛТ (см. Приложение В для получения информации о разводке порта «10/100BASE-Т»).

ЮКАТ.468153.014РЭ

8.7.1.2 Подключить оптические кабели (SC-SC) к портам «100BASE-X» АЛТ.

8.7.2 Порядок контроля АЛТ без использования ПК

- 8.7.2.1 Контроль АЛТ без использования ПК осуществляется с помощью индикаторов АЛТ, расположенных на лицевой панели.
- 8.7.2.2 Состояния АЛТ, отображаемые ее индикаторами, описаны в разделе 5 настоящей части РЭ.

8.7.3 Порядок замены АЛТ

- 8.7.3.1 Выключить питание АЛТ и отключить кабель питания.
- 8.7.3.2 Отключить подключенные к АЛТ кабели (Ethernet, E1, оптический кабель).
- 8.7.3.3 Изъять АЛТ из стойки или иного места установки.
- 8.7.3.4 Установить запасную АЛТ и подготовить ее к использованию в соответствии с указаниями подраздела 8.6 настоящего РЭ.

ЮКАТ.468153.014РЭ

9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

9.1 Общие указания

- 9.1.1 Работы, связанные с отключением и подключением ШСС, проводить при отсутствии в окружающей среде пыли и влаги, находящихся во взвешенном состоянии.
- 9.1.2 Перед подключением ШСС рекомендуется протирать торцы их наконечников протирочными салфетками или чистой безворсовой тканью, смоченными спиртом ГОСТ Р 55878-2013. После отключения ШСС необходимо закрыть их наконечники и оптические соединители АЛТ соответствующими защитными колпачками.
- 9.1.3 Подключение и отключение ШСС проводить с особой осторожностью, убедившись в совпадении ключей ШСС и оптического соединителя АЛТ.
- 9.1.4 Не допускаются изгибы ШСС с радиусом менее 20 диаметров их внешней оболочки.
- 9.1.5 Работы, связанные с отключением и подключением электрических кабелей, производить в соответствии с подразделом 8.7 настоящей части РЭ.

9.2 Меры безопасности

Необходимые меры безопасности изложены в подразделе 8.2 настояшей части РЭ.

9.3 Порядок технического обслуживания

9.3.1 Виды и периодичность технического обслуживания АЛТ приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Виды и периодичность технического обслуживания

Вид технического обслуживания	Периодичность	Технологическая	
(ТО)	ТО	последовательность и	
(10)	10	методика проведения ТО	
Перед постановкой на хранение	_	TK №1	
При длительном хранении (более	1 non p 2 roug	TK №4, TK №2, TK №3,	
1 года)	1 раз в 3 года	TK №1	
При снятии с хранения	_	TK №4, TK №2, TK №3	
При постоянной эксплуатации	_	_	

ЮКАТ.468153.014РЭ

9.3.2 Перечень работ для различных видов технического обслуживания приведен в таблице 4.

Таблица 4 – Перечень работ для различных видов технического обслуживания

Содержание работ и методика их проведения	Технические требования			
<u>Технологическая карта № 1</u>				
Провести внешний осмотр АЛТ, корпуса, кабелей Удалить пыль. Уложить АЛТ в упаковку	Отсутствие механических повреждений, коррозии			
<u>Технологическая карта № 2</u>				
Подготовить АЛТ к включению по методике, изложенной в подразделе 8.4 настоящей части РЭ	Согласно подразделу 8.4 настоящей части РЭ			
Проверить тестирование АЛТ и ее аварийную сигнализацию по методике, изложенной в подразделе 8.5 настоящей части РЭ	Согласно подразделу 8.5 настоящей части РЭ			
Технологическая карта № 3				
Проверить работоспособность АЛТ по методикам, изложенным в подразделе 8.5 настоящей части РЭ При необходимости провести чистку торцов наконечников ШСС протирочной салфеткой, смоченной спиртом	Согласно подразделу 8.5 настоящей части РЭ			
<u>Технологическая карта № 4</u>				
Извлечь АЛТ из упаковки. Провести внешний осмотр АЛТ, корпуса, кабелей, проверить комплектность Провести чистку контактов блочных и кабельных электрических соединителей кистью-флейц и ветошью, смоченной спиртом	Отсутствие механических повреждений, коррозии			

- 9.3.3 Перечень средств измерений, инструментов, материалов и принадлежностей приведен в Приложении Γ.
- 9.3.4 Трудоемкость проведения ТО по регламенту ТК без учета подготовки рабочего места составляет:
 - ТК № 1 0,25 чел/ч;
 - ТК № 2 0,25 чел/ч;
 - ТК № 3 0,5 чел/ч;
 - ТК № 4 0,5 чел/ч.

ЮКАТ.468153.014РЭ

10 ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

АЛТ не подлежит текущему ремонту. При необходимости ремонт АЛТ может быть произведен на предприятии-изготовителе.

ЮКАТ.468153.014РЭ

11 ХРАНЕНИЕ

- 11.1 АЛТ должна храниться в упакованном виде в отапливаемых помещениях либо в не отапливаемых помещениях с естественной или искусственной вентиляцией.
- 11.2 АЛТ должна храниться в упакованном виде на стеллажах при температуре окружающей среды в диапазоне от минус 50 до плюс 50 °C, относительной влажности воздуха до 80 % при температуре 25 °C, при отсутствии в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей и отсутствии воздействия прямого солнечного излучения и осадков.
- 11.3 Гарантийный срок хранения АЛТ 12 месяцев со дня приемки ОТК предприятия-изготовителя.

Предельный срок хранения вместе с суммарным временем эксплуатации АЛТ не должен превышать срока службы АЛТ при условии регулярного проведения ТО в соответствии с подразделом 9.3 настоящей части РЭ.

ЮКАТ.468153.014РЭ

12 ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

- 12.1 Транспортирование АЛТ должно производиться в упакованном виде любым видом наземного, водного транспорта и воздушным транспортом в герметизированных кабинах.
- 12.2 При транспортировании АЛТ по грунтовым дорогам скорость транспортных средств не должна превышать 40 км/ч.
- 12.3 При транспортировании АЛТ на открытых транспортных средствах тара с АЛТ должна быть надежно закреплена и накрыта брезентом.

ЮКАТ.468153.014РЭ

13 УТИЛИЗАЦИЯ

- 13.1 Утилизация АЛТ может проводиться при выводе ее из эксплуатации вследствие морального или физического старения.
- 13.2 АЛТ не содержит в своем составе веществ, вредных для окружающей среды и здоровья человека. Проведение утилизации АЛТ не требует соблюдения особых мер безопасности.

ЮКАТ.468153.014РЭ

ПРИЛОЖЕНИЕ А ГАБАРИТНЫЕ И УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ АЛТ

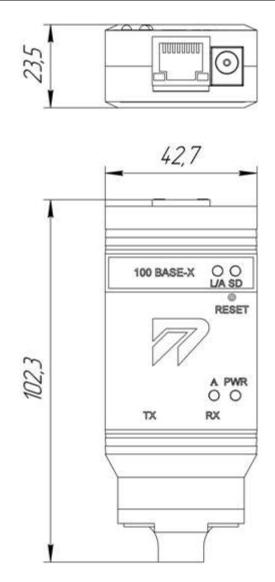


Рисунок А.1 – Габаритные размеры АЛТ

ЮКАТ.468153.014РЭ

ПРИЛОЖЕНИЕ Б ВНЕШНИЙ ВИД ПАНЕЛЕЙ АЛТ

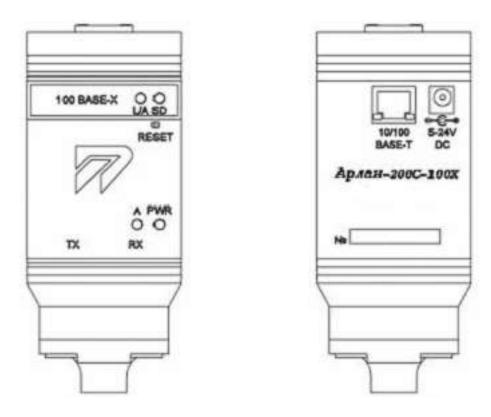


Рисунок Б.1 — Внешний вид лицевой и задней панелей оборудования Арлан \mathbb{R} -200С-100Х

ЮКАТ.468153.014РЭ

ПРИЛОЖЕНИЕ В ОБОЗНАЧЕНИЕ ЦЕПЕЙ И КОНТАКТОВ СОЕДИНИТЕЛЕЙ АЛТ

Соединитель порта «10/100Base-T»

Цепь	Контакт
TX+	1
TX-	2
RX+	3
RX-	6



Соединитель стыка «100Base-X»

Цепь	Контакт
TX	1
RX	2



Соединитель стыка «PWR»

Цепь	Контакт	
VIN	1	
GND	2	



Рисунок В.1 – Обозначение цепей и контактов соединителей АЛТ

ЮКАТ.468153.014РЭ

ПРИЛОЖЕНИЕ Г ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДУЕМЫХ СРЕДСТВ ИЗМЕРЕНИЙ, ИНСТРУМЕНТА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И ПРОВЕРКИ АЛТ

Средства измерений, инструменты,	Тип, обозначение	Кол.	ТК	ТК	ТК	ТК
материалы и принадлежности		шт.	№ 1	№2	№3	<u>№</u> 4
Источник питания постоянного тока	Robiton B12-500	1	-	+	+	-
Выходное напряжение 12 В.						
Максимальный ток нагрузки 0,5 А						
Кисть-флейц		1	-	-	-	+
Салфетка протирочная	Kimwipes EX-L	2	-	+	+	-
Ветошь, м ²	ТУ 63-178-77-82	0,06	+	-	-	+
Спирт этиловый технический, л	ГОСТ Р 55878-2013	0,05	-	+	+	+

Примечание — Средства измерений, инструменты, материалы и принадлежности могут заменяться другими типами, обеспечивающими необходимые параметры.

ЮКАТ.468153.014РЭ

ПРИЛОЖЕНИЕ Д ТАБЛИЦА СВЕТОВОЙ ИНДИКАЦИИ АЛТ

Название	Режим	Условие срабатывания
индикатора или		
линейки		
индикаторов		
PWR	Свечение зеленым цветом	Имеется напряжение первичного источника питания
A	Свечение красным цветом	Отсутствует нормальный сигнал на одном из портов Ethernet
	Мигание красным цветом	Запущен загрузчик встроенного ПО устройства
L/A	Свечение зеленым цветом	На оптическом порту (Ethernet) обнаружен нормальный сигнал
	Отсутствие свечения	Ha оптическом порту (Ethernet) отсутствует сигнал
SD	Свечение зеленым цветом	На оптическом порту (Ethernet) обнаружен сигнал 100 Мбит/с
Индикатор на порту Ethernet	Свечение зеленым цветом	На порту Ethernet обнаружен сигнал 100 Мбит/с
10/100BASE-T, расположенный слева	Отсутствие свечения	На порту Ethernet обнаружен сигнал 10 Мбит/с
Индикатор на порту	Свечение желтым цветом	На порту Ethernet обнаружен
Ethernet		нормальный сигнал
10/100BASE-T,	Периодическое мигание	На порту Ethernet происходит прием
расположенный справа	желтым цветом	пакетов

ЮКАТ.468153.014РЭ

ПРИЛОЖЕНИЕ Ж ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДУЕМЫХ СРЕДСТВ ИЗМЕРЕНИЙ, ИНСТРУМЕНТА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ КОМПЛЕКТАЦИИ АЛТ

Средства измерений, инструменты, материалы и	Тип, обозначение	Кол.,
принадлежности		ШТ.
Источник питания постоянного тока	Robiton B12-500	1
Выходное напряжение 12 В. Максимальный ток нагрузки $0.5~{\rm A}^{~(1)}$		
Кабель питания с клеммником (2)	ЮКАТ.685631.020	1
Салфетка протирочная	Kimwipes EX-L	2

При заказе с внешним блоком питания.

Примечание — Средства измерений, инструменты, материалы и принадлежности могут заменяться другими типами, обеспечивающими необходимые параметры.

⁽²⁾ При заказе без внешнего блока питания.